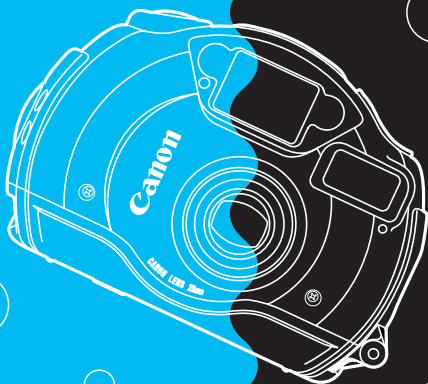


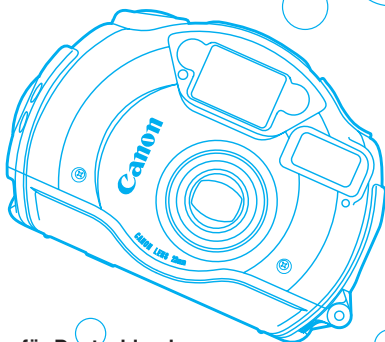
Canon

**ELPH
SPORT**

**IXUS
X-1**



G Deutsch



Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !

Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Canon haftet nicht für Wasserschäden in der Kamera, die auf mangelnde Pflege beim Gebrauch zurückzuführen sind. Lassen Sie Ihrer Kamera gute Pflege angedeihen.

Wichtige Hinweise zum Gebrauch



1. Diese Kamera ist wasserdicht bis zu einer Wassertiefe von 5 m, solange der Bodendeckel fest geschlossen ist. Wenn die Kamera unter Wasser oder am Strand verwendet oder Gischt, Sand, oder Staub ausgesetzt wurde, kann sie unter langsam fließendem Leitungswasser abgespült werden. Trocknen Sie die Kamera danach gut mit einem sauberen, trockenen Lappen ab. Bringen Sie die Kamera niemals in die Nähe von Wasser, wenn der Bodendeckel nicht vollständig geschlossen und verriegelt ist.
2. Lagern Sie die Kamera an einem kühlen, trockenen, staubfreien Ort, wo sie keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Bewahren Sie die Kamera auch nicht an einem Ort auf, wo die Temperatur tagsüber extreme Werte annehmen kann, z. B. im Kofferraum oder auf der Hutablage Ihres Autos. Vermeiden Sie Orte oder Lagerung mit chemischen Dämpfen. Verwenden Sie bei hoher Luftfeuchtigkeit ein Trockenmittel.
3. Versuchen Sie nicht, die Kamera selbst zu zerlegen, da sie Hochspannungskreise enthält.
4. Batterien können explodieren und Hautverbrennungen verursachen, wenn man versucht, sie zu zerlegen oder wieder aufzuladen, und wenn sie extrem hohen Temperaturen ausgesetzt oder verbrannt werden.
5. Befreien Sie das Objektiv sowie das Kamerainnere mit einem Blasepinsel von Staub und Sand. Verwenden Sie zum Säubern des Objektivs oder Gehäuses keine anderen Flüssigkeiten als Wasser. Sollte eine gründliche Reinigung erforderlich werden, überlassen Sie diese Arbeit bitte einem autorisierten Canon-Kundendienst.
6. Film kann durch Röntgenstrahlung belichtet und unbrauchbar werden, auch wenn er in der Kamera eingelegt ist. Bei Flughafenkontrollen u. dgl. sollten Sie daher für die Kamera um ein anderes Untersuchungsverfahren bitten.
7. Bei Film, der längere Zeit in der Kamera eingelegt war, kann die Farbtreue leiden. Sie sollten belichteten Film daher stets bei nächster Gelegenheit entwickeln lassen. Transportieren Sie auf Flugreisen Filme im Begleitgepäck, die bereits belichtet und entwickelt sind.
8. Am Bodendeckel befindet sich neben dem standardmäßigen Stativgewinde eine Wartungsschraube. Vermeiden Sie ein Drehen dieser Schraube, da dies Undichtigkeit zur Folge hat. Zubehör kann wie bei anderen Kameras in das Stativgewinde geschraubt werden (siehe Seiten 12 und 13).

G

1



Das CE-Zeichen entspricht den EG-Richtlinien

Zunächst einmal vielen Dank für Ihr Vertrauen in den Namen Canon.

Bevor Sie die ersten Bilder machen, sollten Sie sich die Zeit nehmen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, um sich mit den Funktionen und der Handhabung Ihrer Kamera anzufreunden.

Inhalt

Die Anleitung untergliedert sich in fünf Hauptteile: Einleitung, grundlegende Bedienung, besondere Funktionen, Unterwasseraufnahmen und zusätzliche Information. Wenn Sie die Kamera zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte zunächst die Einleitung.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Warnungen, die beim Gebrauch der Kamera zu beachten sind.



Ergänzende Information zum Gebrauch der Kamera.

Die mit Pfeil versehenen Nummern (→ ■) weisen auf die entsprechende Seite hin.

1	Einleitung	
	Wichtige Hinweise zum Gebrauch	3
	Inhalt.....	4
	⚠ So bleibt Ihre Kamera wasserdicht	6
	Kurzübersicht über das Advanced Photo System	8
	Kurzanleitung	10
	Teilebezeichnungen	12
	Befestigen der Trageschlaufe und Gebrauch des Etuis ..	16
	Halten der Kamera	17
2	Grundlegende Bedienung	
	1 Öffnen und Schließen des Bodendeckels	18
	2 Einlegen der Batterie	19
	3 Einlegen der Filmkassette	20
	Anmerkungen zu den Filmkassetten	21
	Überprüfen der Fotodaten	21
	4 Einschalten der Kamera	22

5	Überprüfen des Batteriezustands	22
6	Auswählen des Bildformats	23
7	Fotografieren in der Betriebsart AUTO	24
8	Scharfeinstellungsbereich	25
	Grüne/orangefarbene Anzeigelampe	26
	Fotografieren durch eine Fensterscheibe hindurch	26
9	Herausnehmen der Filmkassette	27
	Entwicklung und Abzüge	28
	Handhabung belichteter Filmkassetten	28

3

Besondere Funktionen

	AUTO Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduzierung	29
	Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts	30
	“Blitz EIN”	31
	“Blitz AUS”	32
	Slow-Synchro-Betrieb (lange Blitzsynchronzeit)	33
	Schärfespeicherung	34
	Aufnahmen mit Selbstauslöser	35
DATE	Datum/Uhrzeit-Aufdruck	36
	Wahl des Datumsformats	37
	Einstellen von Datum und Uhrzeit	38
	Titelaufdruck	40
	Auswählen der Titelsprache	40
	Auswählen des Titels	41

G

4

Unterwasseraufnahmen

	Unterwasserfotografie	42
	Unterwasser-Makrofotografie	43
	Tips für gelungene Unterwasseraufnahmen	44
	Prüfen und Säubern des O-Rings am	
	Bodendeckel	46
	Nach Gebrauch der Kamera	48

1

2

3

5

Zusätzliche Information

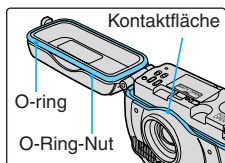
	Im Problemfall	50
	Fragen und Antworten	51
	Technische Daten	52

4

5

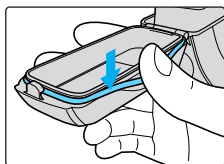
⚠ So bleibt Ihre Kamera wasserdicht

Sie können mit dieser Kamera auch unter Wasser in Tiefen bis zu 5 m Aufnahmen machen. Nach Gebrauch der Kamera unter Wasser oder bei Nässe überprüfen Sie stets den O-Ring am Bodendeckel sowie seine Kontaktfläche. Ein einzelnes Sandkorn oder Haar kann bereits ein Eindringen von Wasser zur Folge haben, das die Kamera irreparabel beschädigt.



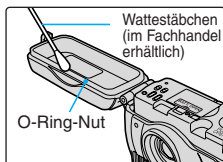
1 Prüfen Sie den O-Ring.

- Vergewissern Sie sich, daß der O-Ring, die O-Ring-Nut und die Kontaktfläche frei von Rissen, Verformung und Verschmutzung sind.
- Wenn Schmutzpartikel am O-Ring bzw. seiner Kontaktfläche anhaften, entfernen Sie diese sorgfältig.



2 Säubern Sie den O-Ring.

- Drücken Sie leicht auf den O-Ring, so daß er aus seiner Nut springt, und entfernen Sie den Ring.
- Säubern Sie die O-Ring-Nut und die Kontaktfläche mit einem angefeuchteten Wattestäbchen.
- Waschen Sie den O-Ring gründlich mit sauberem Wasser, trocknen Sie ihn gut ab, und passen Sie ihn dann wieder in seine Nut ein.
- Prüfen Sie, ob der O-Ring fest und dicht in der Nut liegt.

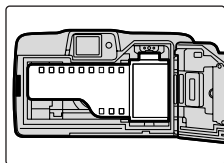




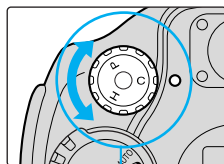
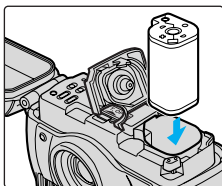
- Ziehen Sie nicht zu stark am O-Ring, um ein Überdehnen zu vermeiden.
- Der O-Ring hat eine spezielle Beschichtung und darf nicht mit Fett oder Öl in Berührung kommen.
- Verwenden Sie zum Entfernen des O-Rings kein scharfes oder spitzes Werkzeug, da dies den Ring beschädigen und Undichtigkeit zur Folge haben kann.
- Achten Sie insbesondere darauf, daß der O-Ring nicht verdreht wird, da dies Eindringen von Wasser zur Folge haben kann.
- Wenn der O-Ring einen Schnitt, eine Verformung oder eine andere Beschädigung aufweist, bringen Sie die Kamera zum Auswechseln des O-Rings (gegen Berechnung) zu einem autorisierten Canon-Kundendienst. Auch wenn er keine sichtbaren Mängel hat, sollte der O-Ring spätestens zwei Jahre nach dem Kauf der Kamera durch einen neuen ersetzt werden. Wenn die Kamera häufig unter Wasser oder an sandigen bzw. staubigen Orten verwendet wird, empfiehlt sich eine jährliche Erneuerung des O-Rings.

G**1**

Kurzübersicht über das Advanced Photo System



Herkömmlicher Film



Bildformat-Wählrad



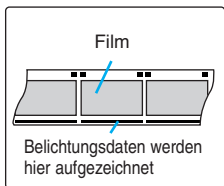
C-Abzug



H-Abzug



P-Abzug

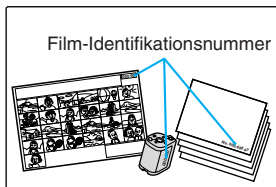


Film

Belichtungsdaten werden
hier aufgezeichnet

Beispiel für
aufgezeichnete Daten:

- Datum und Titel
 - Bildformat
 - Filmausrichtung
 - Blitz ein/aus
 - Objekthelligkeit
- usw.



Film-Identifikationsnummer

1 Einfaches Einlegen der Filmkassette (→ 20)

- Anders als beim herkömmlichen 135er-Film (35 mm) ist das Öffnen der Kamerarückwand und Herausziehen des Filmvorspanns nicht mehr erforderlich.

2 Auswahl von Bildformaten (→ 23)

➔ Drei Bildformate stehen zur Wahl:

- C-Abzug (klassisches Bildformat)
- H-Abzug (16:9 Format)
- P-Abzug (Panoramaformat)

G

3 Eine Reihe von Daten (IX-Informationen) werden magnetisch auf der Filmoberfläche aufgezeichnet.

- Daten der links aufgeführten Art können zum Zeitpunkt der Aufnahme auf dem Film aufgezeichnet werden.
- Die Belichtungsinformationen ermöglichen bei der Entwicklung und Vergrößerung eine bessere Bildqualität.

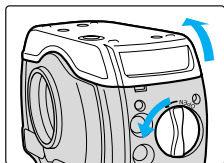
1

4 Sie können belichtete Filmkassetten in autorisierten Fachgeschäften entwickeln lassen, die durch das ADVANCED PHOTO SYSTEM-Zeichen gekennzeichnet sind. (→ 28)

➔ Nach der Entwicklung werden Ihnen die Bilder, ein Indexprint und die Kassette mit dem darin aufgewickelten Film übergeben.

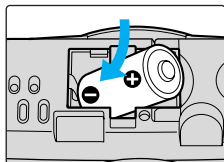
- Wenn Sie später Bilder nachbestellen wollen, suchen Sie die Filmkassette mit Hilfe der auf der Rückseite der Bilder verzeichneten aufgedruckten Kennnummer bzw. mittels des Indexprints heraus und übergeben diesen Film zusammen mit einer Liste der gewünschten Bildnummern Ihrem Fotohändler.

Kurzanleitung

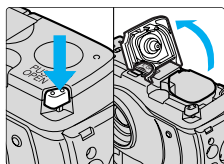


1 Öffnen Sie den Bodendeckel. (→ 18)

- Drehen Sie den Knopf hierzu in Pfeilrichtung.

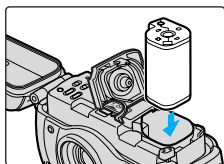


2 Legen Sie die Batterie ein. (→ 19)

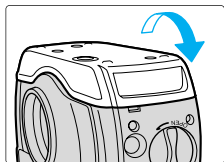


3 Öffnen Sie den Filmkassettenfachdeckel. (→ 20)

- Drücken Sie hierzu auf die Taste.
- Vergewissern Sie sich, daß die Belichtungsanzeige an der Kassette auf  (unbelichtet) steht. (→ 21)

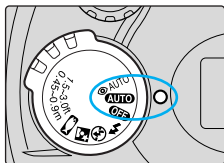


4 Legen Sie die Filmkassette ein, und schließen Sie den Deckel. (→ 20)

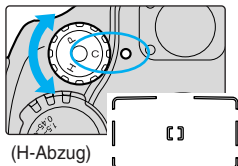


5 Schließen Sie den Bodendeckel. (→ 18)

- Drücken Sie den Deckel fest an, so daß er hörbar einrastet.

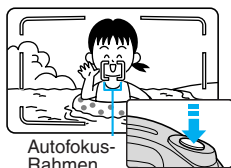


- 6** Stellen Sie das Betriebsarten-Wählrad auf **AUTO** . (→ 22)



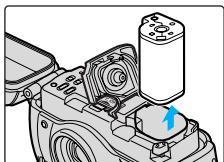
- 7** Wählen Sie das gewünschte Bildformat. (→ 23)

➔ Der Bildausschnitt im Sucher ändert sich entsprechend.



- 8** Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf den Aufnahmegegenstand, und betätigen Sie den Auslöser. (→ 24)

➔ Bei schlechten Lichtverhältnissen wird der Blitz automatisch gezündet.



- 9** Sobald der Film nach der letzten Aufnahme zurückgespult wurde, nehmen Sie die Kassette aus der Kamera. (→ 27)

- Vergewissern Sie sich, daß das Bildzählwerk im Display "0" anzeigt und das  Symbol blinkt. Öffnen Sie dann den Filmkassettenfachdeckel.
- Nehmen Sie die Filmkassette heraus, und schließen Sie den Filmkassettenfachdeckel.

Teilebezeichnungen

Sender für automatische
Scharfeinstellung (→ 17)

Lichtmeßzelle
(→ 17)

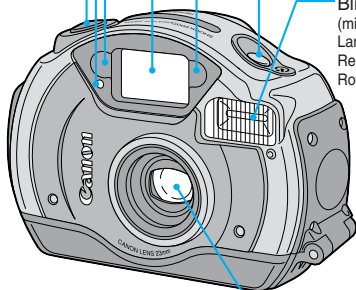
Auslöser (→ 24)

Sucher

Empfänger für automatische
Scharfeinstellung (→ 17)

☺ Selbstauslösertaste (→ 35)

Blitz
(mit eingebauter
Lampe zur
Reduzierung des
Rote-Augen-Effekts)



Objektiv (→ 17)

Bildformat-Wählrad (→ 23)

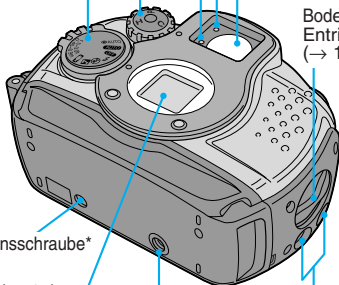
Orangefarbene Anzeigelampe (→ 26)

Grüne Anzeigelampe (→ 26)

**Betriebsarten-
Wählrad** (→ 14)

Sucher (→ 15, 23)

Bodendeckel-
Entriegelungsknopf
(→ 18)



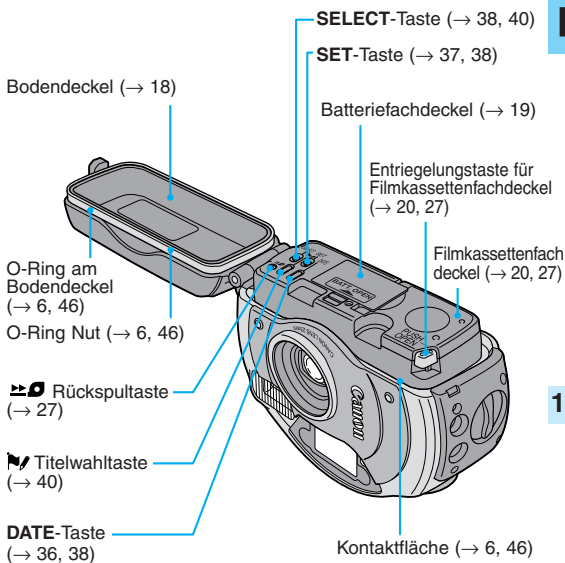
Inspektionsschraube*

Display (→ 15)

Stativgewinde

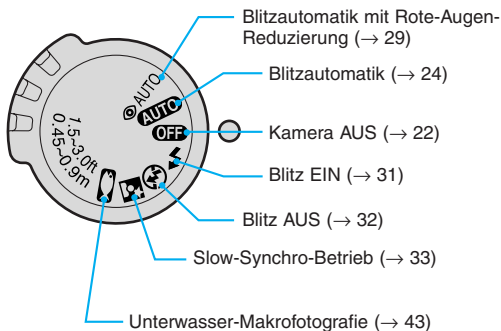
Öse für Trageschlaufe
(→ 16)

Eine ausführlichere Beschreibung finden Sie auf den mit (→ ■) bezeichneten Seiten.

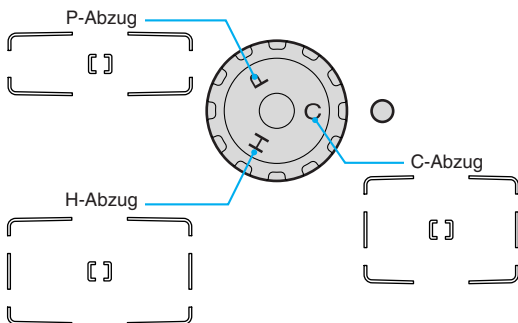


* ⚠️ Nicht drehen, da dies Undichtigkeit zur Folge haben kann.

Betriebsarten-Wählrad

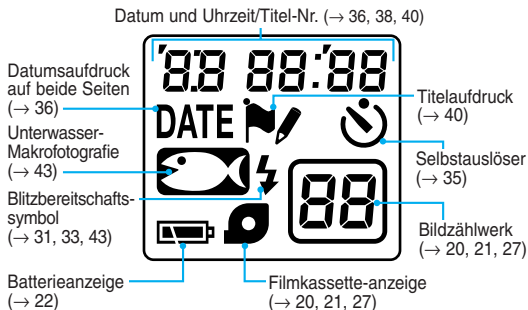


Bildformat-Wählrad (→ 23)



Display

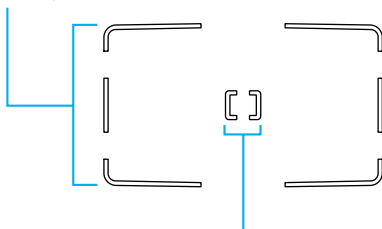
(zeigt normalerweise nur die erforderlichen Informationen an)



Sucherrahmen

Bildrahmen

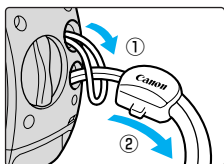
Der Bildausschnitt innerhalb dieses Rahmens wird abgelichtet (H-Abzug). (→ 23)



Autofokus-Rahmen

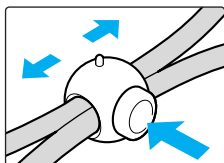
Richten Sie diesen Rahmen auf den Aufnahmegegenstand. (→ 24, 34)

Befestigen der Trageschlaufe und Gebrauch des Etuis



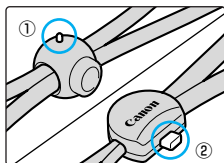
Befestigen Sie die Trageschlaufe.

- Bringen Sie vor dem ersten Einsatz die Trageschlaufe an, damit Sie die Kamera nicht versehentlich fallen lassen.
- Bringen Sie die Trageschlaufe wie in Schritt ① und ② dargestellt an.



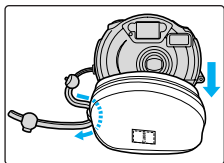
Verstellen Sie die Schnalle passend.

- Drücken Sie den Knopf hinein, um die Schnalle dabei auf eine bequeme Länge einzustellen.



Gebrauch des Drückers/Öffners.

- ① Dieser Drücker dient zum Betätigen der Tasten **SELECT** (→ 38, 40), **SET** (→ 37, 38) und **▶/◀** (→ 27).
- ② Dieser Öffner kann verwendet werden, wenn das Öffnen des Bodendeckels Schwierigkeiten bereitet. (→ 18)



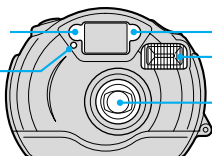
Gebrauch des Etuis.

- Lösen Sie die Schnalle und legen Sie die Kamera wie in der Abbildung in das Etui.

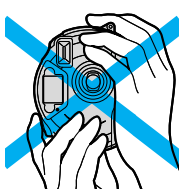
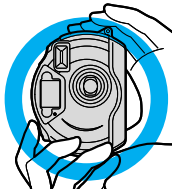
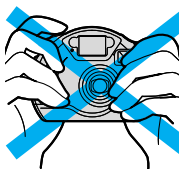
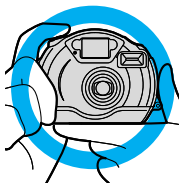


Damit Ihre Aufnahmen stets optimal scharf werden und das Bild vollständig auf den Film kommt, achten Sie darauf, die folgenden Teile der Kamera nicht mit der Hand oder der Trageschleife zu verdecken:

- Sender für automatische Scharfeinstellung
- Lichtmeßzelle
- Empfänger für automatische Scharfeinstellung
- Blitz
- Objektiv

**G**

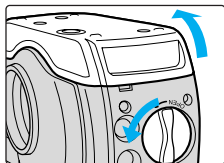
Halten Sie die Kamera beim Aufnehmen wie folgt fest.

**1**

Staub oder Schmutz auf dem Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung oder dem Objektiv kann zu Fehlern bei der Scharfeinstellung führen. Wischen Sie verschmutzte Bereiche vor dem Fotografieren sauber.

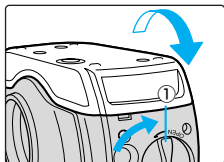
1 Öffnen und Schließen des Bodendeckels

Zum Einlegen oder Herausnehmen der Filmkassette, Auswechseln der Batterie oder Betätigen der Tasten in der Kamera öffnen Sie den Bodendeckel an einem Ort, wo weder Sand noch Wasser in die Kamera eindringen kann.



1 So öffnen Sie den Bodendeckel.

- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen des Bodendeckels davon, daß die Kamera frei von Sand oder Wasser ist. (→ 48, 49)
- Drehen Sie den Knopf zum Öffnen in Pfeilrichtung.

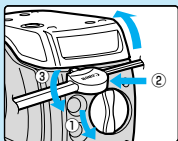


2 So schließen Sie den Bodendeckel.

- Vergewissern Sie sich, daß der O-Ring, die O-Ring-Nut und die Kontaktfläche frei von Rissen, Verformung und Verschmutzung sind. (→ 46)
- Drücken Sie den Deckel fest an, so daß er hörbar einrastet.
- Vergewissern Sie sich, daß der Knopf wieder in Verriegelungsstellung ① steht.



- Öffnen Sie den Bodendeckel nicht unter Wasser, da die Kamera durch das eindringende Wasser irreparabel beschädigt werden würde.
- Wenn Sie die Kamera in einem warmen Zimmer aufbewahren und dann in die Kälte bringen, kann das Öffnen des Bodendeckels wegen des dadurch entstehenden Unterdrucks im Kamerainneren schwierig sein. In solchen Fällen öffnen Sie den Bodendeckel, wie im folgenden beschrieben. Verwenden Sie den Bodendeckel-Öffner an der Schnalle der Trageschlaufe. (→ 16)

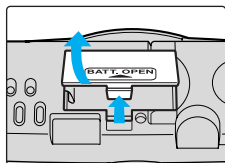


- ① Drehen Sie den Knopf in Pfeilrichtung, und lassen Sie ihn in dieser Position stehen.
- ② Steckten Sie den Öffner in den Spalt.
- ③ Drehen Sie den Öffner langsam.

2 Einlegen der Batterie

Zu verwendender Batterietyp: eine CR2 Lithiumzelle

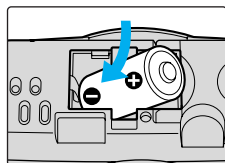
- Zum Einlegen der Batterie öffnen Sie zunächst den Bodendeckel.



1 Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.

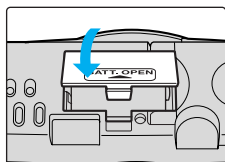
- Drücken Sie auf die Sperre, und nehmen Sie den Deckel ab.

G



2 Legen Sie eine neue Batterie ein.

- Achten Sie darauf, daß die + und – Pole korrekt ausgerichtet sind.
- Im Display erscheint das  Symbol.



3 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.

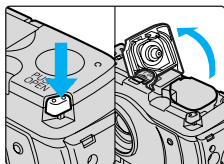
- ➔ Am Display blinkt nun "– – – –" auf der Datum/Uhrzeit-Anzeige. Stellen Sie Datum und Uhrzeit ein. (→ 38)

2



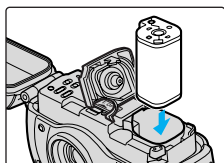
3 Einlegen der Filmkassette

- Zum Einlegen der Filmkassette öffnen Sie zunächst den Bodendeckel. (→ 18)



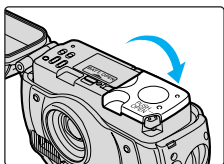
1 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

- Drücken Sie die Taste, um den Filmkassettenfachdeckel zu öffnen.



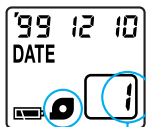
2 Legen Sie die die Filmkassette ein.

- Achten Sie darauf, daß die Belichtungsanzeige an der Filmkassette auf (unbelichtet) steht. (→ 21)
- Schieben Sie die Filmkassette so ein, daß die Belichtungsanzeige nach außen weist.



3 Schließen Sie den Filmkassettenfachdeckel.

- Drücken Sie den Filmkassettenfachdeckel an, bis er hörbar einrastet.
- ➔ Im Display erscheint das Symbol, und der Film wird automatisch zum ersten Bild gespult.



Filmkassette-
anzeige

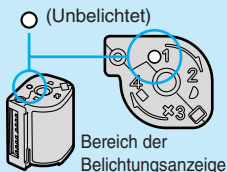
Bildzählwerk

4 Im Bildzählwerk wird "1" angezeigt.

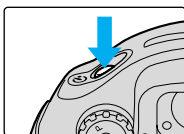
- Sollte "1" nicht angezeigt werden, kontrollieren Sie, ob die Kassette richtig eingelegt worden ist.
- Schließen Sie den Bodendeckel.

Anmerkungen zu den Filmkassetten

- Verwenden Sie IX240-Filmkassetten.
- Herkömmlicher 135er-Film (35 mm) kann nicht verwendet werden.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, daß die Belichtungsanzeige der Filmkassette auf ○ (unbelichtet) steht.



Überprüfen der Fotodaten



- Stellen Sie das Betriebsarten-Wählrad auf **OFF**, und drücken Sie dann die Taste.

➔ Am Display wird die nachstehende Information angezeigt.

Filmempfindlichkeit (ISO-Filmempfindlichkeit)



Filmtyp

: Farbnegativfilm

: Farbumkehrfilm

: Schwarzweißfilm

-- : Andere Filmarten

Maximale Anzahl verbleibender Bilder

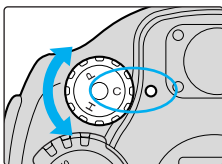


- Auf Filmkassetten, deren Belichtungsanzeige auf (teilbelichtet) steht, können mit dieser Kamera keine weiteren Aufnahmen gemacht werden. Wenn Sie eine Filmkassette einlegen, deren Belichtungsanzeige auf (teilbelichtet) steht, wird diese auf (belichtet) gesetzt, wonach mit dieser Kassette keine weiteren Aufnahmen gemacht werden können.
- Wenn eine Filmkassette eingelegt wird, deren Belichtungsanzeige auf (teilbelichtet), (belichtet) oder (entwickelt) steht, blinken "0" (Bildzählwerk) und auf dem Display. Ersetzen Sie die Filmkassette mit einer neuen, bei der die Belichtungsanzeige auf (unbelichtet) steht.

6 Auswählen des Bildformats



Bei dieser Kamera können Sie je nach Motiv zwischen drei Bildformaten (C-, H- oder P-Abzug) wählen.



Stellen Sie das Bildformat-Wählrad ein.

➔ Beim Wählen des Bildformats ändert sich der Sucher entsprechend.

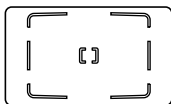
- Sie können für jede Aufnahme wieder ein anderes Bildformat wählen.
- Sehen Sie nach, ob der Rahmen des gewünschten Bildformats im Sucher zu sehen ist.

G

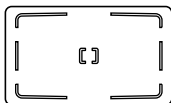
Sucher

Foto (Abzug)

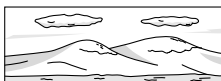
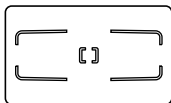
C



H



P



2



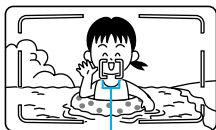
Bei Aufnahmen im Bildformat P ist die Abweichung zwischen dem Sucherbild und dem tatsächlich abgelichteten Bild am größten, weshalb Sie solche Aufnahmen aus einer Entfernung von 2 m oder mehr machen sollten.

7 Fotografieren in der Betriebsart **AUTO**

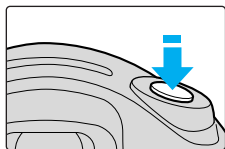
Der Auslöser weist zwei Stufen auf.

Die erste Stufe aktiviert die Scharf- und Belichtungseinstellung, die zweite Stufe löst den Verschuß aus.

Bei schlechten Lichtverhältnissen wird der Blitz automatisch gezündet.



Autofokus-Rahmen



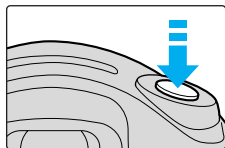
1 Aktivieren Sie die Scharfeinstellung.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser nur halb durch.

➔ Die grüne Anzeige leuchtet auf, sobald die Kamera das Motiv scharf eingestellt hat.

- Wenn der Blitz automatisch gezündet wird, erscheint das ⚡ Symbol im Display.

- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser ganz durch.

- Drücken Sie den Auslöser ganz durch.

- Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.

➔ Die Aufnahme wird gemacht.

Blitzreichweite

(an Land mit Farbnegativfilm)

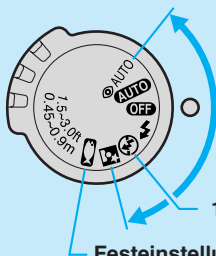
Filmempfindlichkeit	Effektive Reichweite
ISO 100	0,6 bis 2,3 m
ISO 200	0,6 bis 3,2 m
ISO 400	0,6 bis 4,2 m

* Angaben zur Blitzreichweite für Unterwasserfotografie finden Sie auf Seite 44.

8 Scharfeinstellungsbereich

Der Scharfeinstellungsbereich dieser Kamera hängt davon ab, mit welcher Betriebsart Sie arbeiten und ob die Aufnahme an Land oder unter Wasser gemacht wird.

Aufnahmen an Land



0,6 m bis unendlich

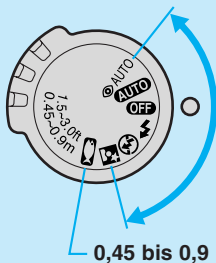
* Der Blitz wird bei Einstellentfernungen zwischen 0,6 und 1 m stets gezündet.

1 m bis unendlich

Festeinstellung 1,5 m

* Vermeiden Sie diese Einstellung, wenn die Entfernung mehr oder weniger als 1,5 m beträgt, da die Aufnahme andernfalls unscharf wird.

Aufnahmen unter Wasser



0,9 bis 3 m

0,45 bis 0,9 m

* Der Blitz wird bei jeder Aufnahme gezündet.

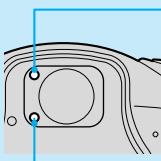


Wenn der Blitz gezündet wurde, kann die nächste Aufnahme erst nach erneutem Laden des Blitzes (dauert bis zu 3 Sekunden) gemacht werden. Drücken Sie den Auslöser halb durch und warten Sie mit der Aufnahme, bis die orangefarbene Anzeigelampe leuchtet.



Grüne/orangefarbene Anzeigelampe

Wenn Sie den Auslöser halb durchdrücken, zeigen die Anzeigelampen durch Leuchten oder Blinken, ob die Aufnahme gelingt.



Grüne Anzeigelampe

Leuchtet: Kamera ist aufnahmebereit (Motiv ist scharf eingestellt)

Blinkt

(4 mal/Sek): Entfernungswarnung (an Land)

(16 mal/Sek): Betriebsart

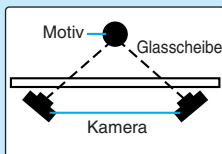
Orangefarbene Anzeigelampe

Leuchtet: Blitz ist geladen.

Blinkt: Verwackelungsgefahr (bei ausgeschaltetem Blitz)



- Wenn die grüne Anzeigelampe blinkt (4 mal/Sek), müssen Sie sich vom Motiv entfernen, bis die Anzeige nicht mehr blinkt, und dann den Auslöser noch einmal halb durchdrücken.
- Es kann vorkommen, daß die grüne Anzeigelampe bei Entfernungen unter 30 cm leuchtet. Achten Sie darauf, daß Sie nicht zu nahe an das Motiv herangehen.
- Wenn die orangefarbene Anzeigelampe blinkt (Verwackelungswarnung), verwenden Sie ein Stativ oder sorgen auf andere Weise dafür, daß die Kamera nicht wackelt.
- Bei Unterwasserfotografie in der Betriebsart wird keine Entfernungswarnung gegeben. Achten Sie bitte darauf, daß die Entfernung im vorgeschriebenen Bereich liegt.
- **Fotografieren durch eine Fensterscheibe hindurch**



Um Aufnahmen durch eine Fensterscheibe hindurch zu machen, sollten Sie die Kamera so nah wie möglich an die Scheibe (20 cm oder weniger) und etwas schräg zur Scheibe halten.

Wenn Sie sich zu weit weg von der Scheibe befinden, fokussiert die Kamera eventuell nicht auf das Motiv, sondern auf die Scheibe.

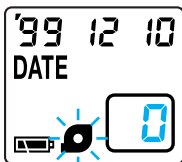
9 Herausnehmen der Filmkassette

Der Film wird automatisch zurückgespult, sobald sein Ende erreicht ist.

Das Bildzählwerk zählt während des Rückspulvorgangs abwärts.

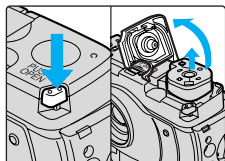
Wenn der Film ganz zurückgespult ist, zeigt das Bildzählwerk "0" an, und das  Symbol blinkt im Display.

- Zum Herausnehmen der Filmkassette müssen Sie vorher den Bodendeckel öffnen. (→ 18)



1 Vergewissern Sie sich, daß das Symbol blinkt.

- Wenn das  Symbol nicht blinkt, drücken Sie die  Taste. (→ 13, 16)



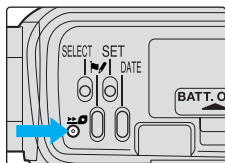
2 Öffnen Sie den Deckel des Filmkassettenfachs.

- Drücken Sie die Taste, um den Deckel zu öffnen, und nehmen Sie dann die Filmkassette heraus.

➔ Das Symbol  im Display erlischt.

➔ Die Belichtungsanzeige an der Filmkassette zeigt nun  (belichtet).

Herausnehmen einer teilbelichteten Filmkassette



- Drücken Sie die  Taste. (→ 16)

- Beim Herausnehmen des Films wird die Belichtungsanzeige an der Filmkassette auf  (belichtet) gesetzt.

G

2

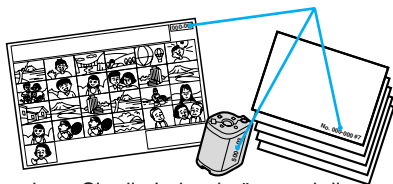
Entwicklung und Abzüge

- Sie können belichtete Filmkassetten in autorisierten Fachgeschäften entwickeln lassen, die durch das ADVANCED PHOTO SYSTEM-Zeichen gekennzeichnet sind.
- Die autorisierten Geschäfte liefern folgenden Service:
 - ① Rückgabe des entwickelten Films in seiner Kassette.
 - ② Abzüge in allen drei Bildformaten
 - ③ Indexabzug
 - ④ Nutzung von Druckqualitätsdaten zur Verbesserung der Bildqualität von Abzügen
 - ⑤ Aufdruck von Datum und Titel auf der Bildrückseite

Handhabung belichteter Filmkassetten

- Wenn Sie Bilder bei einem autorisierten Geschäft nachbestellen möchten, achten Sie bitte darauf, daß die Identifikationsnummer auf der Filmkassette mit der auf den Bildern übereinstimmt.

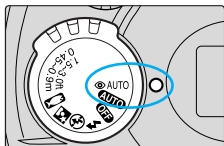
Film-Identifikationsnummer



- Bewahren Sie die Indexabzüge und die zurückerhaltenen Filmkassetten gut auf.
- Die Belichtungsanzeige wird bei vollständig belichteten Filmkassetten auf ☼ (belichtet) gestellt, und bei entwickelten Filmkassetten auf □ (entwickelt).
- Bewahren Sie die Kamera und Filmkassetten nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Lautsprechern oder anderen Quellen starker magnetischer Felder auf.

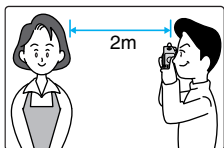
👁️ AUTO Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduzierung

Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Rote-Augen-Effekt zu verringern, wenn Sie Personen in schwachem Licht fotografieren. Beim Durchdrücken des Auslösers leuchtet die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung, und kurz danach wird der Blitz gezündet.



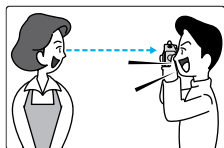
1 Stellen Sie das Wählrad auf 👁️ AUTO .

G



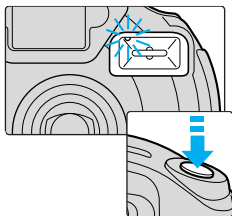
2 Fotografieren Sie aus höchstens 2 m Abstand.

- Die Rote-Augen-Reduzierung ist nur bis etwa 2 m wirksam.



3 Bitten Sie die Person, direkt auf die Kamera zu blicken.

- Die Funktion für Rote-Augen-Reduzierung ist nur wirksam, wenn die fotografierten Personen direkt zur Kamera blicken.



4 Machen Sie die Aufnahme.

- Drücken Sie den Auslöser langsam ganz durch.
- ➔ Die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung leuchtet nun zunächst etwa eine Sekunde lang, wonach der Verschuß dann ausgelöst wird.
- Halten Sie den Auslöser gedrückt, bis der Film hörbar bis zum nächsten Bild weitergespult wird.

3

Funktion zur Reduzierung des Rote-Augen-Effekts

Wenn Personen in dunkler Umgebung mit Blitzlicht fotografiert werden, erscheinen die Augen auf dem Bild oft als grellrote Punkte. Dieser Rote-Augen-Effekt wird durch Licht verursacht, daß durch die weit geöffneten Pupillen der Personen eintritt und von der Netzhaut reflektiert wird.

In den Betriebsarten  AUTO und  leuchtet die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung vor dem Zünden des Blitzes etwa 1 Sekunde lang. Die Lampe bewirkt, daß sich die Pupillen der aufzunehmenden Personen verengen und der Rote-Augen-Effekt dadurch weitgehend reduziert wird.



Wenn die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung leuchtet, wird der Verschuß nach Betätigen des Auslösers mit 1 Sekunde Verzögerung ausgelöst, um eine wirkungsvolle Reduzierung zu gewährleisten. Wenn der Verschuß für Schnappschüsse verzögerungsfrei ausgelöst werden soll, stellen Sie das Wählrad auf die Betriebsart **AUTO**.



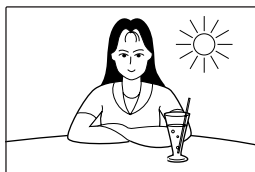
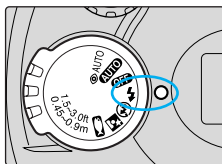
Wichtige Hinweise zum Fotografieren mit aktivierter Rote-Augen-Reduzierung

1. Diese Funktion liefert nur dann gute Ergebnisse, wenn die fotografierten Personen in das Licht der Lampe blicken. Bitten Sie daher die Personen, direkt auf die Kamera zu blicken.
2. Die Aufnahmeentfernung darf höchstens 2 m betragen.
3. Der Wirkungsgrad dieser Funktion ist von Person zu Person verschieden.
4. Je mehr Umlicht vorhanden ist, desto besser wirkt die Rote-Augen-Reduzierung.
5. Die Rote-Augen-Reduzierung kann den Effekt nicht in allen Fällen vollständig unterdrücken.

⚡ “Blitz EIN”



Der Blitz wird ohne Berücksichtigung des Umlichts bei jeder Aufnahme mit ausgelöst. Verwenden Sie diese Betriebsart zum Aufhellen von Tageslichtaufnahmen oder zum Beleuchten von Aufnahmegegenständen mit starken Schatten bzw. Gegenlicht.

**G**

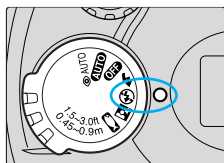
Stellen Sie das Wählrad auf ⚡.

➡ Sobald ⚡ im Display erscheint, können Sie die Aufnahme machen.

3

“Blitz AUS”

Der Blitz wird auch bei schwacher Beleuchtung nicht ausgelöst. Wählen Sie diese Betriebsart an Orten, wo Blitzaufnahmen verboten sind, für nächtliche Szenen oder für Aufnahmen mit dem zur Verfügung stehenden Licht.



Stellen Sie das Wählrad auf



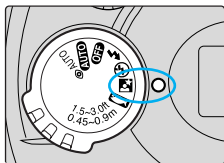
- Machen Sie die Aufnahme.



- Wenn Sie in schwachem Licht bei ausgeschaltetem Blitz aufnehmen, gibt die Kamera eine relativ lange Verschlusszeit vor (bis zu 1/2 Sekunde). Halten Sie die Kamera hierfür absolut still.
- Wenn die orangefarbene Anzeigelampe blinkt (Verwackelungswarnung), verwenden Sie ein Stativ oder sorgen auf andere Weise dafür, daß die Kamera nicht wackelt.

Slow-Synchro-Betrieb (lange Blitzsynchronzeit)

Diese Betriebsart ist beim Fotografieren von Personen in abendlicher oder nächtlicher Umgebung wirksam. Blitz und Verschußzeit werden hierbei wirkungsvoll kombiniert: Der Blitz beleuchtet die Personen im Vordergrund, während die längere Verschußzeit für eine bessere Ausleuchtung des Hintergrunds sorgt.

**G**

Stellen Sie das Wählrad auf



➔ Sobald ⚡ im Display erscheint, können Sie die Aufnahme machen.



Wegen der relativ langen Verschußzeit (bis zu 1/2 Sekunde) sollten Sie unbedingt ein Stativ verwenden, um das Bild nicht zu verwackeln. Achten Sie darauf, daß die aufgenommene Person bzw. das Motiv sich nicht sofort bewegt, nachdem der Blitz ausgelöst wurde.



- Die Rote-Augen-Reduzierung wird aktiviert, wenn die Betriebsart auf  steht.
- Unter gewissen Bedingungen erbringt die Betriebsart  (→ 29) bessere Ergebnisse. In solchen Fällen ist es besser, die Aufnahme sowohl in Betriebsart  als auch in Betriebsart  zu machen.

3

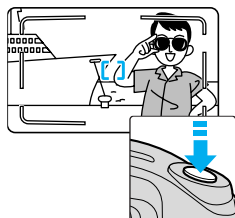
Schärfespeicherung

Nutzen Sie die Schärfespeicherung, wenn Sie das mittig scharfeingestellte Motiv zur Seite des Bildausschnitts schwenken wollen.



1 Stellen Sie das Objektiv scharf.

- Richten Sie den Autofokus-Rahmen auf das Motiv, und drücken Sie den Auslöser halb an.
- ➔ Die grüne Anzeigelampe leuchtet auf, sobald das Motiv scharfeingestellt ist.
- Halten Sie den Auslöser weiterhin halb gedrückt.



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser ganz durch.

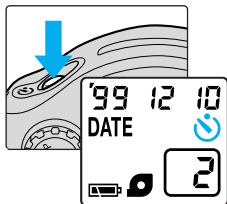
- Schwenken Sie auf den gewünschten Bildausschnitt.
- Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.
- ➔ Die Aufnahme wird gemacht.



Achten Sie darauf, daß die Entfernung zum Motiv nach der Scharfeinstellung nicht mehr geändert wird. Andernfalls müssen Sie von neuem scharfeinstellen.

Aufnahmen mit Selbstauslöser

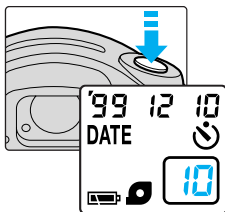
Mit Hilfe des Selbstauslösers können Sie sich selbst mit ins Bild bringen.



1 Stellen Sie die Selbstauslöser-Betriebsart ein.

- ➔ Betätigen Sie die  Taste.
- ➔ Das Symbol  erscheint im Display.
- Falls Sie die  Taste noch einmal drücken, verschwindet das , und die Selbstauslöser-Betriebsart wird aufgehoben.

G



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und betätigen Sie den Auslöser.

- ➔ Die Lampe für Rote-Augen-Reduzierung blinkt (einmal pro Sekunde), und das Display zeigt einen 10-Sekunden-Countdown.
- ➔ Die Aufnahme wird nach etwa 10 Sekunden gemacht.
- Drücken Sie die  Taste wieder, um den Selbstauslöserbetrieb aufzuheben.



Stellen Sie sich nicht direkt vor die Kamera, da sonst das Bild nachher nicht scharf sein wird.



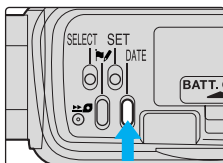
- Etwa 2 Sekunden vor der Verschlußauslösung beginnt die Lampe schneller zu blinken. Wenn der Blitz mit Rote-Augen-Reduzierung verwendet wird, leuchtet die Lampe während der letzten 2 Sekunden ununterbrochen.
- Verwenden Sie ein Stativ oder sorgen auf andere Weise dafür, daß die Kamera nicht wackelt.
- Der Schärfespeicher kann auf dieselbe Weise wie bei normalen Aufnahmen genutzt werden.

3

DATE Datum/Uhrzeit-Aufdruck

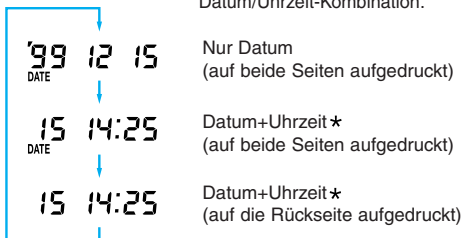
Datum und Uhrzeit einer Aufnahme können je nach Wunsch auf die Rückseite oder beide Seiten eines Abzugs aufgedruckt werden.

- Für diesen Bedienvorgang müssen Sie den Bodendeckel öffnen. (→ 18)



Wählen Sie die Datum/Uhrzeit-Kombination.

- Die Datum/Uhrzeit-Kombination wechselt mit jedem Drücken der **DATE**-Taste.
- Machen Sie die Aufnahme nach Wahl der gewünschten Datum/Uhrzeit-Kombination.

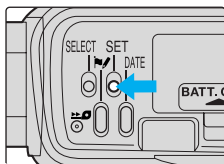


- ★: Im Display erscheint nur die Anzeige von Tag, Stunde und Minute (15 14:25), aber die tatsächlich auf den Abzug aufgedruckten Informationen umfassen die gewählte Kombination von Stunde, Minute und Datum (Jahr-Monat-Tag, Monat-Tag-Jahr oder Tag-Monat-Jahr). (Beispiel " '99 12 15 14:25")



- **Bitte beachten Sie, daß die Position des Aufdrucks, Zeichengröße, Schriftart und Farbe sowie die Verfügbarkeit beidseitigen Aufdrucks vom Service des für Entwicklung und Vergrößern gewählten Geschäfts abhängt.**
- Datum, Uhrzeit und Titel erscheinen nicht auf dem Filmnegativ, sondern werden anhand der magnetisch auf dem Film aufgezeichneten Daten (IX-Daten) auf die Abzüge aufgedruckt.
- Neben der Datum/Uhrzeit-Information werden auf der Rückseite jedes Abzugs auch die Kennnummer der Filmkassette und die Bildnummer aufgedruckt.

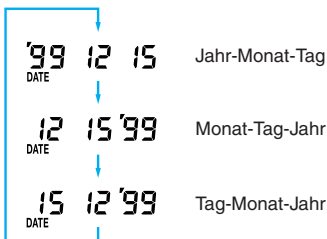
Wahl des Datumsformats



Wählen Sie das Datumsformat.

- Drücken Sie die **DATE**-Taste, so daß nur das Datum angezeigt wird.
 - Das Datumsformat wechselt mit jedem Betätigen der **SET**-Taste.
 - Verwenden Sie zum Betätigen der **SET**-Taste immer den Drücker an der Trageschleife.
- (→ 16)

G



3

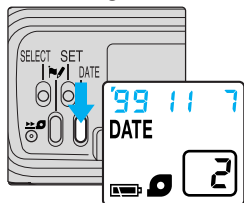


Einstellen von Datum und Uhrzeit

Wenn Sie die Batterie ausgewechselt haben oder in eine andere Zeitzone reisen, stellen Sie das Datum und die Uhrzeit folgendermaßen neu ein.

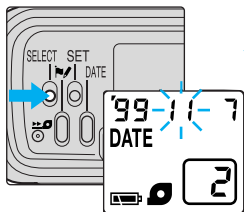
- Verwenden Sie zum Betätigen der Tasten **SELECT** und **SET** stets den Drücker an der Schnalle der Trageschleife. (→ 16)
- Zum Einstellen von Datum und Uhrzeit müssen Sie den Bodendeckel öffnen. (→ 18)

Einstellung des Datums



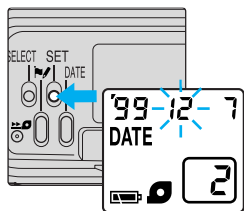
1 Zeigen Sie das volle Datum an.

- Betätigen Sie die **DATE**-Taste, bis eine Nur-Datum-Anzeige auf dem Display erscheint.
- Die Uhrzeiteinstellung ist auf der nächsten Seite beschrieben.



2 Wählen Sie die Datumsstellen.

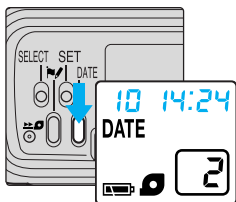
- Drücken Sie die **SELECT**-Taste, bis die zu korrigierenden Datumsstellen blinken.
- ➔ Die gewählten (blinkenden) Stellen wechseln in der Reihenfolge Jahr, Monat, Tag.



3 Stellen Sie das Datum ein.

- Drücken Sie die **SET**-Taste, um die Zahl der blinkenden Stellen zu ändern.
- Wiederholen Sie Schritte 2 und 3 für die anderen Datumsstellen.
- Wenn Sie die **SELECT**-Taste drücken und keine der Datumsstellen blinken, ist die Datumseinstellung abgeschlossen.

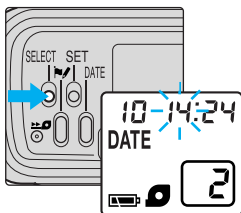
Einstellung der Uhrzeit



4 Zeigen Sie das Tagesdatum und die Uhrzeit an.

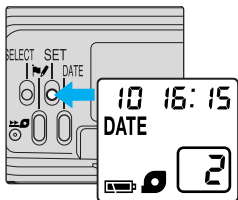
- Betätigen Sie die **DATE**-Taste, bis eine Datum/Uhrzeit-Anzeige auf dem Display erscheint.
- Wenn eine Datum/Uhrzeit-Kombination angezeigt wird, kann das Datum nicht eingestellt werden.

G



5 Wählen Sie die Uhrzeitstellen.

- Drücken Sie die **SELECT**-Taste, bis die zu korrigierenden Stellen gewählt sind.
- ➔ Die gewählten Stellen (Doppelpunkt " : " blinkt) wechseln in der Reihenfolge Stunde, Minute, Sekunde.



6 Stellen Sie die Uhrzeit ein.

- Drücken Sie zur Einstellung die **SET**-Taste.
- Wenn Sie die **SELECT**-Taste drücken und der Doppelpunkt (" : ") nicht blinkt, ist die Uhrzeiteinstellung abgeschlossen.



- Wenn Sie die Batterie wechseln, schaltet die Anzeige von Datum und Uhrzeit im Display auf drei blinkende Striche um ("-- -- --") (kein Ausdruck von Datum und Uhrzeit). In solchem Fall müßten Sie die Schritte 2, 3, 5 und 6 wiederholen, um das Datum und die Uhrzeit für den Ausdruck einzugeben.
- Wenn Sie die **SET**-Taste länger als zwei Sekunden gedrückt halten, wird übergangslos schnell weitergeschaltet.
- Wenn Sie die **SET**-Taste betätigen, während der Doppelpunkt (" : ") blinkt, werden die Sekundenstellen auf Null rückgesetzt.

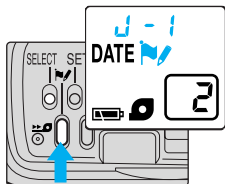
3

Titelaufdruck

Bei dieser Kamera können auch Titel (Grüße) auf die Rückseite der Bilder aufgedruckt werden.

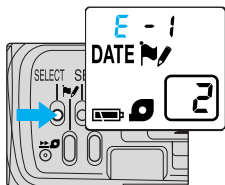
- Für diesen Bedienvorgang müssen Sie den Bodendeckel öffnen. (→ 18)

Auswählen der Titelsprache



1 Drücken Sie die Titelwahl-taste.

- ➔ Das Symbol wird nun zur Bestätigung auf dem Display angezeigt.



2 Wählen Sie die gewünschte Sprache mit der SELECT-Taste aus.

- Bei jeder Betätigung der Select Taste wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:
J Japanisch, E Englisch,
F Französisch, d Deutsch,
S Spanisch, I Italienisch.

Abschalten der Titelaufdruckfunktion

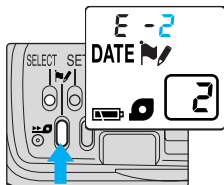
- Drücken Sie die **DATE**-Taste wiederholt, bis das Symbol nicht mehr auf dem Display angezeigt wird.



- Die Titelaufdruckfunktion schaltet nach der nächsten Aufnahme automatisch wieder auf Datum/Uhrzeit zurück. Wenn derselbe Titel auf mehr als ein Bild gedruckt werden soll, halten Sie die Titelwahl-taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt (bis auf dem Display blinkt).
- **Größe, Form, Farbe und Position aufgedruckter Zeichen hängen vom jeweiligen Fotogeschäft ab.**
- Das eingestellte Datum und die Uhrzeit werden zusammen mit dem Titel aufgedruckt.
- Wenn Sie Information auf der Bildvorderseite aufdrucken möchten, müssen Sie den Film von einem Foto-Fachgeschäft entwickeln lassen, das diesen Service bietet.

Auswählen des Titels

Nach Auswählen der Titelsprache können Sie den gewünschten Titel wählen.

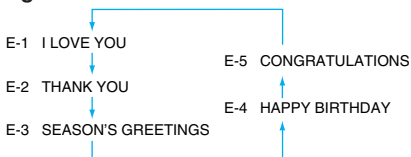


Drücken Sie die  Titelwahl Taste.

- ➔ Bei jeder Tastenbetätigung wird zur jeweils nächsten Titelnnummer weitergeschaltet.
- Wählen Sie den gewünschten Titel, und machen Sie dann die Aufnahme.

G

Schaltfolge der Titelwahl Taste



Japanische Titel

- J-1 オメデトウ
- J-2 カングキ!
- J-3 カワイイデショ!
- J-4 ヨロシク!
- J-5 ウレシイナ

Französische Titel

- F-1 JE T'AIME
- F-2 MERCI
- F-3 MEILLEURS VOEUX
- F-4 JOYEUX ANNIVERSAIRE
- F-5 FÉLICITATIONS

Italienische Titel

- I-1 TI AMO
- I-2 GRAZIE
- I-3 BUONE FESTE
- I-4 BUON COMPLEANNO
- I-5 CONGRATULAZIONI

Deutsche Titel

- D-1 ICH LIEBE DICH
- D-2 DANKE SCHÖN
- D-3 HERZLICHE GLÜCKWÜNSCHE
- D-4 FRÖHLICHE WEIHNACHTEN
- D-5 FROHES NEUES JAHR

Spanische Titel

- ES-1 TE QUIERO
- ES-2 GRACIAS
- ES-3 FELICES PASCUAS
- ES-4 FELIZ CUMPLEAÑOS
- ES-5 FELICIDADES

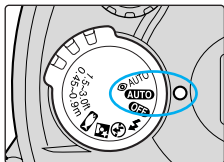
3



⚡ / **AUTO** Unterwasserfotografie

Sie können mit dieser Kamera Aufnahmen unter Wasser in Tiefen bis zu 5 m machen.

Der effektive Scharfeinstellungsbereich unter Wasser beträgt 0,9 bis 3 m. Fotografieren Sie stets innerhalb dieses Entfernungsbereichs.



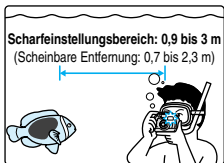
1 Stellen Sie das Wählrad auf ⚡ oder **AUTO**.



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt und machen Sie die Aufnahme.

- Wählen Sie den Bildausschnitt.
- Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.

➔ Die Aufnahme wird gemacht.



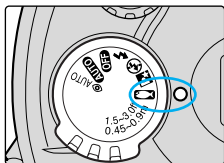
- Die Betriebsarten AUTO und eignen sich nicht für Unterwasseraufnahmen, da sie mit Rote-Augen-Reduzierung arbeiten, so daß der Verschuß nicht sofort ausgelöst wird.
- Die Betriebsart sollte ebenfalls vermieden werden, da die lange Verschußzeit ein Verwackeln und unscharfe Bilder verursachen kann.
- Da es bei Unterwasserfotografie und in der Betriebsart keine Entfernungswarnung gibt (grüne Anzeige blinkt 4 mal/Sek), halten Sie beim Fotografieren stets den vorgeschriebenen Entfernungsbereich ein.
- Wenn die Kamera unvermittelt von einem warmen an einen kalten Ort gebracht wird, kann das Objektiv beschlagen. Warten Sie vor dem Fotografieren, bis die Kamera sich an die Wassertemperatur angepaßt hat.



Unterwasser-Makrofotografie

Mit der Unterwasser-Makrofunktion können Sie Nahaufnahmen von kleinen Motiven wie Fischen u. dgl. machen.

Der effektive Scharfeinstellungsbereich unter Wasser beträgt 0,45 bis 0,9 m. Fotografieren Sie stets innerhalb dieses Entfernungsbereichs.



1 Stellen Sie das Wählrad auf .

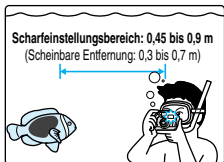
- ➔ blinkt im Display.
- Vergewissern Sie sich, daß angezeigt wird.

G



2 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt und machen Sie die Aufnahme.

- Wählen Sie den Bildausschnitt.
- ➔ Die grüne Anzeigelampe blinkt (16 mal/Sek), wenn Sie den Auslöser halb durchdrücken.
- Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.
- ➔ Der Blitz zündet, und die Aufnahme wird gemacht.

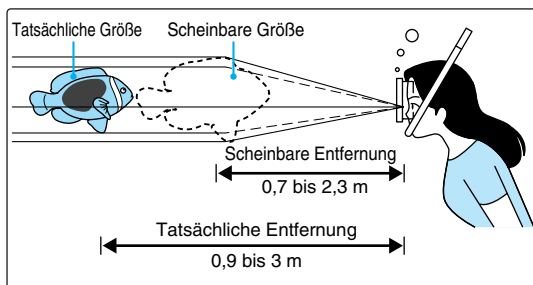


- Öffnen Sie niemals den Bodendeckel unter Wasser.
- Werfen Sie die Kamera nicht ins Wasser, und lassen Sie sie auch nicht gegen die Wasseroberfläche schlagen.
- Achten Sie insbesondere darauf, daß Sie die Kamera nicht in Wassertiefen über 5 m bringen, da sie dadurch beschädigt werden kann.
- Umkehrfilm für Farbdias kann in der Betriebsart nicht verwendet werden.
- Verwenden Sie die Betriebsart nicht an Land. (→ 25)
- Halten Sie die Kamera in Flüssen und Seen gut fest; mit Batterien und Filmkassette ist sie schwerer als Süßwasser!

4

Tips für gelungene Unterwasseraufnahmen

Ihre Unterwasseraufnahmen gelingen besser, wenn Sie die folgenden Tips beachten.



- Da der Brechungsindex von Wasser um das 1,33-fache größer ist als der von Luft, sieht man Gegenstände unter Wasser scheinbar 25% näher und größer, als sie wirklich sind.
- Die effektive Reichweite des Blitzes unter Wasser ist in der folgenden Tabelle angegeben. Bei trübem Wasser ist die Reichweite entsprechend geringer.

Effektive Blitzreichweite unter Wasser (mit Farbnegativfilm)

Filmempfindlichkeit	Kamerabetriebsart	
	AUTO AUTO	
ISO 100	0,9 bis 1,7 m	0,45 bis 0,9 m
ISO 200	0,9 bis 2,4 m	
ISO 400	0,9 bis 3 m	



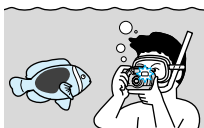
Empfohlene Kamerabetriebsarten bei klarem Wasser



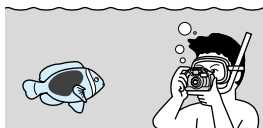
Machen Sie Ihre Aufnahmen in der Betriebsart
⚡ oder **AUTO**.

G

Empfohlene Kamerabetriebsarten bei trübem Wasser



① Die ⚡ Betriebsart eignet sich für kurze Aufnahmeentfernung.

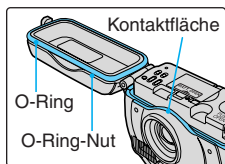


② Bei größerer Aufnahmeentfernung fotografieren Sie in der ⚡ Betriebsart.

- Da Wasser rotes Licht intensiver absorbiert, haben Unterwasseraufnahmen mit Farbfilm gewöhnlich einen Blaustich. Sie können diesen Effekt bis zu einem gewissen Grad mindern, wenn Sie aus kürzester Entfernung mit Blitz fotografieren.
- Verwenden Sie Film mit einer Empfindlichkeit von ISO 200 oder 400.

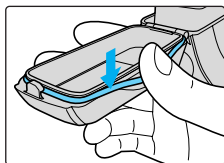
Prüfen und Säubern des O-Rings am Bodendeckel

Nach Gebrauch der Kamera unter Wasser oder bei Nässe überprüfen Sie stets den O-Ring am Bodendeckel sowie seine Kontaktfläche. Ein einzelnes Sandkorn oder Haar kann bereits ein Eindringen von Wasser zur Folge haben, das die Kamera irreparabel beschädigt.



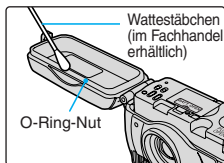
1 Prüfen Sie den O-Ring.

- Vergewissern Sie sich, daß der O-Ring, die O-Ring-Nut und die Kontaktfläche frei von Rissen, Verformung und Verschmutzung sind.
- Wenn Schmutzpartikel am O-Ring bzw. seiner Kontaktfläche anhaften, entfernen Sie diese sorgfältig.



2 Säubern Sie den O-Ring.

- Drücken Sie leicht auf den O-Ring, so daß er aus seiner Nut springt, und entfernen Sie den Ring.
- Säubern Sie die O-Ring-Nut und die Kontaktfläche mit einem angefeuchteten Wattestäbchen.
- Waschen Sie den O-Ring gründlich mit sauberem Wasser, trocknen Sie ihn gut ab, und passen Sie ihn dann wieder in seine Nut ein.
- Prüfen Sie, ob der O-Ring fest und dicht in der Nut liegt.





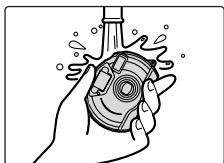
- Ziehen Sie nicht zu stark am O-Ring, um ein Überdehnen zu vermeiden.
- Der O-Ring hat eine spezielle Beschichtung und darf nicht mit Fett oder Öl in Berührung kommen.
- Verwenden Sie zum Entfernen des O-Rings kein scharfes oder spitzes Werkzeug, da dies den Ring beschädigen und Undichtigkeit zur Folge haben kann.
- Achten Sie insbesondere darauf, daß der O-Ring nicht verdreht wird, da dies Eindringen von Wasser zur Folge haben kann.
- Wenn der O-Ring einen Schnitt, eine Verformung oder eine andere Beschädigung aufweist, bringen Sie die Kamera zum Auswechseln des O-Rings (gegen Berechnung) zu einem autorisierten Canon-Kundendienst. Auch wenn er keine sichtbaren Mängel hat, sollte der O-Ring spätestens zwei Jahre nach dem Kauf der Kamera durch einen neuen ersetzt werden. Wenn die Kamera häufig unter Wasser oder an sandigen bzw. staubigen Orten verwendet wird, empfiehlt sich eine jährliche Erneuerung des O-Rings.

G**4**

Nach Gebrauch der Kamera

Wenn die Kamera mit Sand oder Schlamm verschmutzt ist, oder nach Gebrauch unter Wasser, spülen Sie die Kamera vor dem Öffnen des Bodendeckels mit Wasser ab, wie im folgenden beschrieben.

- **Verwenden Sie zum Abspülen der Kamera langsam fließendes Leitungswasser, das nicht wärmer als 30 °C sein darf.**
- **Das Innere der Kamera ist nicht wasserbeständig. Achten Sie vor dem Abspülen darauf, daß der Bodendeckel fest geschlossen ist. (→ 18)**



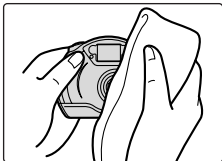
1 Spülen Sie die Kamera unter laufendem Wasser ab.

- Waschen Sie allen Schmutz, Staub oder Sand unter einem leichten Wasserstrahl vom Kameragehäuse ab (wie beim Händewaschen).
- Achten Sie beim Entfernen von Schmutz darauf, daß am Objektiv, Sucher, Display und Blitz keine Kratzer entstehen.



2 Waschen Sie die Kamera in einem Eimer mit Wasser.

- Füllen Sie einen Eimer oder anderen Behälter mit sauberem Wasser, und tauchen Sie die Kamera dann in dieses. Bewegen Sie die Kamera im Wasser sanft hin und her, um anhaftenden Schmutz, Schlamm oder Sand zu lösen.
- Wenn Sie die Kamera im Meer verwendet haben, legen Sie sie 1 bis 2 Stunden in Süßwasser, um alle Salzurückstände zu entfernen.



3 Wischen Sie die Kamera ab.

- Entfernen Sie Wasserrückstände mit einem sauberen, weichen Tuch.
- Sollte nach dem Abtrocknen Restwasser noch aus dem Spalt unter dem Deckel oder anderen Teilen rinnen, stellen Sie Kamera auf ein weiches, trockenes Tuch und lassen Sie im Schatten trocknen.

G



- Waschen Sie die Kamera nicht mit Reinigungsmitteln, heißem Wasser oder in einem starken Wasserstrahl, da dies Undichtigkeit und Schäden zur Folge hat.
- Entfernen Sie Wasser nicht durch Schütteln der Kamera, verwenden Sie zum Trocknen keine Haartrockner oder ähnliche drastische Trocknungsverfahren, und waschen Sie die Kamera auch nicht in einer Waschmaschine.
- Bei starker Verschmutzung der Kamera wenden Sie sich an einen autorisierten Canon-Kundendienst.

4

Im Problemfall

Wenn beim Gebrauch ein Problem auftritt, beachten Sie bitte die folgende Tabelle, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Die Batterieanzeige  blinkt.	Die Batterie ist schwach.	Tauschen Sie die Batterie aus.	19
Die Batterieanzeige  wird nicht angezeigt.	Es ist keine Batterie eingelegt.	Legen Sie eine Batterie ein.	19
	Die Batterie ist falsch herum eingelegt.	Setzen Sie die Batterie richtig herum ein.	19
	Die Batterie ist völlig leer.	Tauschen Sie die Batterie aus.	19
Der Verschuß wird nicht ausgelöst.	Die Kamera ist ausgeschaltet.	Schalten Sie die Kamera ein.	22
	Die Batterie ist schwach.	Tauschen Sie die Batterie aus.	19
	Die eingelegte Filmkassette ist bereits ganz belichtet.	Nehmen Sie die Filmkassette heraus, und setzen Sie eine neue ein.	20, 27
	Der Verschuß wird erst 1 Sekunde nach Aufleuchten der Lampe für Rote-Augen-Reduzierung ausgelöst.	- Halten Sie den Auslöser gedrückt, bis der Verschuß ausgelöst wird. - Wählen Sie die Betriebsart AUTO.	29, 30 24
Die Aufnahmen sind verschwommen.	Der Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung war beim Auslösen des Verschlusses verdeckt.	Achten Sie beim Fotografieren darauf, daß der Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung nicht durch Haare, Finger o.dgl. verdeckt sind.	17
	Bei einer Aufnahme mit Selbstauslöser haben Sie beim Drücken des Auslösers direkt vor der Kamera gestanden.	Stellen Sie sich beim Betätigen des Auslösers nicht direkt vor die Kamera.	35
	Kamerabewegung beim Durchdrücken des Auslösers (verwackelte Aufnahme).	Drücken Sie den Auslöser langsam und sanft ganz durch.	24
	Der Sender/Empfänger für automatische Scharfeinstellung oder das Objektiv ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Sender/Empfänger.	17
	Wassertropfen oder Schmutz auf dem Objektiv.	Wischen Sie das Objektiv mit einem weichen und trockenen Tuch ab.	48
	Die Aufnahme wurde in der Betriebsart  an Land gemacht.	Verwenden Sie an Land eine andere Betriebsart als .	25



Problem	Ursache	Abhilfe	Seite
Der Bodendeckel kann nicht geöffnet werden.	• Unterdruck in der Kamera.	• Drehen Sie den Bodendeckel-Entriegelungsknopf bis zur Offen-Stellung, und öffnen Sie den Deckel dann mit Hilfe des Öffners an der Handschlaufenschnalle	18
"H" wird im Display angezeigt.	• Die Selbstdiagnosefunktion hat einen Fehler festgestellt.	• Nehmen Sie die Batterie heraus. Wenn "H" im Display verschwindet, legen Sie die Batterie wieder ein.	19
Der Deckel des Filmkassettenfachs kann nicht geöffnet werden, obwohl das Bildzählwerk "0" anzeigt.	• Der Film wurde nicht ganz zurückgespult.	• Drücken Sie die  Taste.	27

Fragen und Antworten

F1 Kann ich herkömmlichen Film verwenden?

A1 Nein. Verwenden Sie IX240-Filmkassetten.
(→ 21)

F2 Kann ich auch FarbdiaPOSITIVfilme (Umkehrfilme) verwenden?

A2 Nicht für Unterwasser-Makrofotografie. Solcher Film kann in anderen Situationen in den anderen Kamerabetriebsarten (unter Wasser und an Land) verwendet werden.

F3 Was ist ISO?

A3 Die ISO-Zahl gibt Auskunft über die Lichtempfindlichkeit des Films. Je größer diese Zahl, desto empfindlicher ist der Film.

F4 Welcher Brennweite einer herkömmlichen Kleinbildkamera entspricht die 23 mm Brennweite dieser Kamera?

A4 Ungefähr 29 mm (bei H-Abzügen).

Technische Daten

Typ: vollautomatische und wasserdichte Autofokus-Kamera mit Zentralverschluss und magnetischen IX-Funktionen

Bildformat: 16,7 × 30,2 mm

Objektiv: Canon 23 mm f/4,8

5 Linsen in 5 Gruppen incl. einer Meniskuslinse

Unterwassertauglichkeit: bis zu 5 m

Scharfeinstellung: Aktiv-Autofokus (Festeinstellung unter Wasser)

Scharfeinstellentfernung:

an Land: 0,6 m bis ∞ (Blitz AUS: 1 m bis ∞)

unter Wasser: 0,9 bis 3 m

Unterwasser-Makro: 0,45 bis 0,9 m

Verschluss: elektromagnetisch gesteuert mit kombinierten Programmen

Sucher: Albada-Typ (Abstand der Austrittspupille 31 mm)

Suchergesichtsfeld: ca. 85%

Sucheranzeigen: Bildrahmen, Autofokus-Rahmen

Sucherokularanzeigen:

Grüne Anzeigelampe: Kombination von Aufnahmebereitschaftsanzeige, Entfernungswarnung und Unterwasser-Makroanzeige

Orangefarbene Anzeigelampe: Kombination von Blitzbereitschaftsanzeige und Verwackelungswarnung

Die folgende Übersicht zeigt die Bereiche für die Entfernungswarnung.

FilmTyp	Blitzbetriebsart	Warnbereich
C/H	Außer  oder 	30 bis 60 cm
		30 cm bis 1 m
P	Außer 	30 cm bis 2 m

Filmeinfädelerung: automatisch

Filmtransport: automatisch, Rückspulung vor dem Filmende möglich

Bildzählwerk: aufwärtszählend beim Filmtransport, abwärtszählend beim Rückspulen

Selbstausslöser: 10 Sekunden Verzögerung, mit Funktionsanzeige

Meßbereich: Betriebsarten Blitzautomatik und "Blitz EIN":

1/650 bei f/14 bis 1/60 bei f/4.8

Betriebsarten "Blitz AUS" und Slow-Synchro:

1/650 bei f/14 bis 1/2 bei f/4.8



Filmempfindlichkeit: ISO 25–10.000, automatisch in 1/3 Stufen

Eingebauter Blitz: integrierter Blitz mit automatischer Zündung bei schwachem Licht

Blitzreichweite: ISO 100: 0,6 bis 2,3 m
ISO 200: 0,6 bis 3,2 m
(an Land mit Farbnegativfilm)

Blitzfolgezeit: ca. 3 Sekunden (bei neuer Batterie)

Aufnahmebetriebsarten:

Blitzautomatik: Blitz zündet bei schwachem Licht automatisch

Blitzautomatik mit Rote-Augen-Reduzierung:

Blitz zündet bei schwachem Licht automatisch

“Blitz EIN”: Blitz zündet immer

“Blitz AUS”: Blitz zündet nicht

Slow-Synchro: Blitz zündet immer (mit Rote-Augen-Reduzierung)

Unterwasser-Makro: Blitz zündet immer

Datum+Uhrzeit/Titel-Aufdruck:

Aufdrucktext: Datum+Uhrzeit oder Titel (5 Titel in 6 Sprachen)

Uhr: automatische Kalenderfunktion bis zum Jahr 2040

Zeichenarten: je nach Ausstattung des Entwicklungslabors

Aufdruckfarben: je nach Ausstattung des Entwicklungslabors

Stromversorgung: eine Lithiumzelle (CR2, 3 V)

Batterielebensdauer: ca. 18 Filmkassetten mit je 25 Bildern
(Normaltemperatur, 50% Blitzbetrieb)

Abmessungen (W × H × T): 105 × 74,6 × 46,7 mm

Gewicht: 220 g (ohne Batterie)

- Alle Angaben gemäß Canon-Prüfverfahren.
- Änderungen vorbehalten.